



ВРЕМЕННОЕ РУКОВОДСТВО ПО УХОДУ ЗА ДЕТЬМИ И ПРОГРАММАМ ДНЕВНЫХ ЛАГЕРЕЙ ВО ВРЕМЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ В СВЯЗИ С COVID-19

Прочитав этот документ, вы можете подтвердить его прочтение внизу.

По состоянию на 26 июня 2020 г.

Цель

Настоящее Временное руководство по уходу за детьми и программам дневных лагерей во время чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения в связи с COVID-19 («Временное руководство по уходу за детьми и программам дневных лагерей во время эпидемии COVID-19» — Interim COVID-19 Guidance for Child Care and Day Camp Programs) было создано для того, чтобы обеспечить владельцев/операторов программ по уходу за детьми и дневных лагерей и их сотрудников, родителей/опекунов и посетителей мерами предосторожности, помогающими защитить их от распространения вируса COVID-19.

Данное руководство применимо только к программам дневного ухода за детьми и программам лагерей. Оно не распространяется на ночные программы по уходу за детьми и программы лагерей, которые не могут работать в настоящее время.

Эти руководящие принципы являются лишь минимальными требованиями, и любой работодатель может ввести дополнительные меры предосторожности или увеличить ограничения. Настоящие руководящие принципы основаны на наиболее известной на момент публикации практике в области общественного здравоохранения, а документация, на которой основаны настоящие руководящие принципы, может часто изменяться и изменятся. Ответственные стороны — как определено ниже — несут ответственность за соблюдение всех местных и федеральных требований, а также требований штата в отношении программ ухода за детьми и программ дневных лагерей, а также соответствующих мероприятий. Ответственные Стороны также несут ответственность за поддержание актуальности любых обновлений этих требований, а также за их включение в план обеспечения безопасности во время проведения мероприятий.

Предыстория

7 марта 2020 года губернатор Эндрю М. Куомо издал Исполнительное распоряжение 202 объявив чрезвычайное положение в рамках мероприятий по борьбе с COVID-19. По всему Нью-Йорку наблюдается распространение болезни COVID-19. Чтобы свести к минимуму дальнейшее распространение, следует, насколько это возможно, придерживаться правил социального дистанцирования и находиться на расстоянии не менее 6 футов (1,8 м) друг от друга.

20 марта 2020 года губернатор Куомо издал Исполнительное распоряжение 202.6, предписывающее всем предприятиям, не входящим в число основных, закрыть свои штатные должности. Основные предприятия, согласно определению, данному в руководстве корпорации Empire State Development (ESD), не подпадали под ограничения, связанные с личным присутствием персонала на рабочих местах, но получили распоряжение о необходимости соблюдать инструкции

и директивы по поддержанию чистой и безопасной рабочей среды, изданные Департаментом здравоохранения (Department of Health, DOH), и им было настоятельно рекомендовано по мере возможности обеспечивать социальное дистанцирование. Корпорация ESD выбрала уход за детьми в качестве одной из основных услуг.

12 апреля 2020 года губернатор Куомо издал Исполнительное распоряжение 202.16, предписывающее предприятиям, оказывающим основные услуги, обеспечить сотрудников, присутствующих на рабочем месте, бесплатными защитными лицевыми покрытиями, которые следует использовать при непосредственном контакте с клиентами или населением в ходе выполнения работы. 15 апреля 2020 года губернатор Куомо издал Исполнительное распоряжение 202.17, согласно которому любое лицо, возраст которого превышает два года и которое способно по состоянию здоровья переносить ношение защитной маски, обязано прикрывать нос и рот маской или тканью, когда данное лицо находится в общественном месте и не имеет возможности соблюдать или не соблюдает правила социального дистанцирования. 16 апреля 2020 года губернатор Куомо издал Исполнительное распоряжение 202.18, согласно которому все лица, пользующиеся общественным, арендуемым или частным транспортом, возраст которых превышает два года и которые способны по состоянию здоровья переносить ношение защитного лицевого покрытия, должны носить маску или покрытие, закрывающее нос и рот, во время любой такой поездки. Также всем операторам или водителям общественного или частного транспорта предписано носить защитное покрытие или маску, закрывающую нос и рот, когда в таком транспортном средстве находятся какие-либо пассажиры. 29 мая 2020 года губернатор Куомо издал Исполнительное распоряжение 202.34, разрешающий коммерческим операторам/владельцам по своему усмотрению отказывать в допуске лицам, которые не соблюдают требования в отношении покрытия лица или маски. В связи с этим персонал предприятий по уходу за детьми и дневных лагерей обязан постоянно носить защитные маски во время ухода за детьми или иного взаимодействия с ними. Это относится ко всем формам, даже к тем, в рамках которых поставщик услуг обеспечивает уход в его собственном доме.

26 апреля 2020 года губернатор Куомо анонсировал поэтапный подход к возобновлению работы отраслей и предприятий в Нью-Йорке на основе регионального анализа, основанного на имеющихся данных. 4 мая 2020 года губернатор объявил о том, что в ходе регионального анализа будет рассмотрен ряд факторов общественного здравоохранения, включая новые случаи инфицирования COVID-19, а также системы здравоохранения, диагностического тестирования и возможностей отслеживания контактов. 11 мая 2020 года губернатор Куомо объявил о том, что первый этап возобновления работы предприятий в штате начнется 15 мая 2020 года в нескольких регионах Нью-Йорка на основе имеющихся региональных метрик и показателей. 29 мая 2020 г. Губернатор Куомо объявил о том, что в нескольких регионах штата запускается вторая фаза возобновления его работы, а также о внедрении новой информационной панели раннего предупреждения, которая объединяет обширные усилия штата по непрерывному сбору данных для ньюйоркцев, правительственных чиновников и экспертов в целях мониторинга и обзора того, как локализуется вирус, чтобы обеспечить безопасное возобновление работы. 2 июня 2020 года губернатор Куомо анонсировал открытие летних дневных лагерей по всему штату с 29 июня 2020 года.

Важное примечание: Маленькие дети/туристы (т.е. те, которые еще не находятся в детском саду) не нуждаются в масках для лица, когда находятся в детском саду, в помещении дневного лагеря или в зоне действия программы дневного лагеря. Детям/туристам старшего возраста рекомендуется, носить защитные покрытия, насколько это возможно, однако они не обязаны это делать. Маска для лица не должна использоваться детьми в возрасте до двух лет или лицами, которые не могут носить такую маску по медицинским показаниям, в том числе дети/туристы, для которых такое покрытие может нанести ущерб физическому здоровью или психическому здоровью,

или когда такое покрытие будет представлять собой проблему, отвлекающий фактор или препятствие для программ по уходу за детьми или программ дневных лагерей.

Кроме того, открытая площадка, которая принадлежит и/или используется исключительно в рамках программы по уходу за детьми или дневного лагеря, не считается общественным местом в терминах настоящего руководства. Дети/туристы не обязаны носить маску для лица при использовании наружного пространства, которое принадлежит и/или используется исключительно в рамках программы по уходу за детьми или дневного лагеря. Программы по уходу за детьми и дневные лагеря, предлагающие доступ к бассейну, должны соответствовать руководящим принципам штата и Департамента здравоохранения, касающимся плавательных бассейнов.

В дополнение к следующим стандартам, владельцы/операторы программ по уходу за детьми и дневных лагерей должны продолжать соблюдать инструкции и директивы по поддержанию чистой и безопасной рабочей среды, изданные Департаментом здравоохранения.

Просьба иметь в виду, что в тех случаях, когда указания в настоящем документе отличаются от указаний, издаваемых штатом Нью-Йорк или соответствующим лицензионным или надзорным органом, таким как Управление служб по делам детей и семьи штата Нью-Йорк (New York State Office of Children and Family Services, OCFS), Департамент здравоохранения или Департамент здравоохранения и психической гигиены города Нью-Йорка (New York City Department of Health and Mental Hygiene), должны применяться более свежие указания.

Стандарты ответственного ухода за детьми и программы дневных лагерей, действующие в штате Нью-Йорк:

Ни одна программа по уходу за детьми или дневной лагерь не может работать без соблюдения следующих минимальных стандартов штата, а также применимых федеральных требований, включая, но не ограничиваясь, такими минимальными стандартами, как Закон об американцах с ограниченными возможностями (Americans with Disabilities Act, ADA), Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), Агентство по охране окружающей среды (Environmental Protection Agency, EPA), а также Администрация по безопасности и гигиене труда (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) Министерства труда Соединенных Штатов Америки (United States Department of Labor).

Стандарты штата, содержащиеся в настоящем руководстве, применяются ко всем программам ухода за детьми и дневным лагерям во время чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, сложившейся в связи с распространением COVID-19, до тех пор, пока штат не отменит их или не внесет в них поправки. Ответственность за соблюдение этих стандартов несут владелец/оператор/управляющий программы по уходу за детьми или дневного лагеря или другая сторона, которая может быть назначена владельцем/оператором/управляющим программы по уходу за детьми или дневного лагеря (в любом случае «Ответственные стороны»).

Следующее руководство организовано по трем разным категориям: люди, места и процессы.

I. ЛЮДИ

A. Физическое дистанцирование.

- Ответственные стороны должны гарантировать, чтобы сотрудники всегда сохраняли с другими сотрудниками дистанцию не менее 6 футов (1,8 м), если только безопасность основной деятельности не требует более короткого расстояния (например, совместное реагирование на

потребности ребенка или туриста). При нахождении сотрудников на расстоянии менее 6 футов (1,8 м) друг от друга они должны носить соответствующие защитные маски.

- К приемлемым покрытиям для лица при COVID-19 относятся среди прочего маски на тканевой основе и одноразовые маски, покрывающие как рот, так и нос.
- Однако тканевые, одноразовые или другие самодельные маски не подходят для выполнения работ, которые, как правило, требуют более высокой степени защиты от средств индивидуальной защиты (СИЗ) в связи с характером работы. Для этой деятельности следует продолжать использовать респираторы N95 или другие средства индивидуальной защиты (СИЗ), используемые в соответствии с существующими отраслевыми стандартами, как они определены в руководящих принципах управления OSHA.
- Ответственные стороны должны обеспечить, чтобы сотрудники при общении с детьми или отдыхающими в лагере постоянно носили защитные маски, независимо от расстояния между сотрудником и детьми/отдыхающими.
- Ответственные стороны должны убедиться в том, что сотрудники и группы детей/туристов находятся в максимально статичном состоянии, чтобы одна и та же группа детей/туристов всегда и везде, где это возможно, оставалась с одним и тем же сотрудником. Размер группы должен быть ограничен не более чем пятнадцатью (15) детьми или туристами. Ограничение на размер группы не распространяется на сотрудников/персонал.
 - Ответственные стороны должны в любой момент времени ограничивать количество людей в конкретной зоне (например, в помещении) группой не более 10-15 детей/туристов, исключая сотрудников/персонал.
 - Ответственные стороны должны обеспечить, чтобы различные стабильные группы, состоящие не более чем из 10-15 детей/туристов, не имели никакого контакта, имели минимальный контакт друг с другом или не использовали общих помещений одновременно.
 - Ответственные стороны должны поддерживать план укомплектования кадрами, не требующий от сотрудников перемещения между различными классами или группами детей, за исключением случаев, когда такая ротация необходима для безопасного наблюдения за детьми/туристами в связи с непредвиденными обстоятельствами (например, отсутствие сотрудников).
 - Если ответственные стороны выделяют время для отдыха детей/туристов в дневное время (например, во время сна), то они должны размещать детей/туристов на расстоянии не менее шести футов (1,8 м) друг от друга и не размещать их голова к голове, если это возможно.
- Ответственные стороны могут изменять и/или ограничивать количество рабочих зон и зон отдыха работников таким образом, чтобы работники находились на расстоянии не менее 6 футов (1,8 м) друг от друга во всех направлениях (например, по бокам и при нахождении лицом друг к другу). Кроме того, рабочие зоны не должны использоваться без уборки и дезинфекции после каждого использования. В тех случаях, когда расстояние между рабочими зонами обеспечить не удается, Ответственные стороны должны предусмотреть и потребовать использования лицевого покрытия или физических барьеров (например, пластиковых экранов, вместо лицевого покрытия в тех местах, где оно не будет влиять на поток воздуха, отопление, охлаждение или вентиляцию).
 - В случае использования физические барьеры должны быть установлены в соответствии с руководящими принципами OSHA.
 - В качестве физических барьеров могут использоваться полосовые шторы, оргстекло или аналогичные материалы, или другие непроницаемые перегородки или барьеры.

- Общие рабочие места (например, попеременно используемые столы) должны очищаться и дезинфицироваться при смене пользователя.
- Ответственные стороны должны запретить использование небольших помещений (например, кладовок, складских помещений, транспорта, кухонь или уборных) несколькими лицами одновременно, за исключением случаев, когда все сотрудники, находящиеся в таких помещениях одновременно, пользуются приемлемыми масками для лица. Однако, даже при использовании покрытий для лица ни в коем случае не допускается превышение 50 % от максимальной вместимости помещения или транспортного средства, если только оно не предназначено для использования одним человеком. Ответственным Сторонам следует в максимально возможной степени усилить вентиляцию наружным воздухом, если только такая циркуляция воздуха не создает угрозу безопасности или здоровью (например, не позволяет пыльце попадать в организм или не усугубляет симптомы астмы) детей или отдыхающих в лагере людей.
- Ответственным сторонам следует принять дополнительные меры по предотвращению скопления людей в зонах ожидания лифтов и ограничению плотности людей в лифтах, например, разрешить использование лестниц.
- Ответственным сторонам следует принять меры по сокращению пешеходных потоков в двух направлениях путем использования лент или знаков со стрелками в узких проходах, коридорах и других пространствах, а также путем размещения знаков и указателей расстояния, обозначающих пространство в 6 футов (1,8 м) во всех зонах общего пользования и любых местах, где обычно возникают очереди или могут собираться люди (например, вестибюли крупных объектов во время прибытия и отъезда).
- Ответственным сторонам следует принять меры в отношении процедур доставки и детей/туристов на территорию и их отправки домой, с тем чтобы обеспечить строгое соблюдение социальной дистанции в шесть футов (1,8 м) между родителями/опекунами и работниками.
 - Родителям/опекунам не разрешается проводить слишком много времени на предприятии по уходу за детьми или в дневном лагере.
- Ответственным сторонам следует рассмотреть возможность разделения времени прибытия и убытия.
 - Ответственным сторонам следует подумать о том, чтобы персонал принимал ребенка или туриста от родителя/опекуна в начале дня и приводил ребенка/туриста к родителю/опекуну в конце дня, чтобы родителям/опекунам не приходилось входить на объект или в программную зону.
- Ответственные стороны должны разработать стратегии по ограничению числа родителей/опекунов в учреждении или программной зоне в любое время.
- Ответственные стороны должны размещать на всей территории объекта таблички, соответствующие указаниям Департамента здравоохранения штата по COVID-19. Ответственные стороны могут разработать свои собственные таблички, адаптированные к их рабочим местам или обстановке, при условии, что такие таблички соответствуют указаниям Департамента. Таблички должны использоваться для напоминания людям о том, что необходимо:
 - Прикрывать нос и рот маской или иным покрытием для лица.
 - Правильно хранить и при необходимости выбрасывать СИЗ.

- Придерживаться инструкций по физическому дистанцированию.
- Сообщать о симптомах или воздействии COVID-19 в соответствии с действующими требованиями.
- Соблюдать правила гигиены рук, а также инструкции по очистке и дезинфекции.
- Соблюдать правила дыхательной гигиены и этикета по время кашля.

В. Уход за маленькими детьми

- Признавая, что сохранение социальной дистанции невозможно при уходе за детьми младшего возраста, Ответственные стороны должны принимать меры предосторожности в отношении своих сотрудников/персонала, которые ухаживают за детьми младшего возраста и отдыхающими в лагерях во время вспышки COVID-19, в том числе обеспечить соблюдение следующих мер:
 - Частая и тщательная гигиена рук как для персонала, так и для детей/туристов.
 - Работники могут рассмотреть вариант ношения рубашки с длинными рукавами или халата большого размера; при этом длинные волосы следует спрятать за воротник или связать в хвост. Рубашки и халаты следует стирать после использования или при загрязнении.
 - При загрязнении детскими выделениями (в том числе слюной) работники должны менять одежду и вымыть все участки тела, которые вступали в контакт с детскими выделениями (например, шею или руки).
 - Всякий раз, когда ребенок загрязняется выделениями, переоденьте и при необходимости помойте его (например, помойте руки).
 - Дети, находящиеся на предприятии о ухода за детьми или в дневном лагере, должны иметь под рукой несколько смен одежды. Ответственным сторонам следует приложить усилия для того, чтобы по мере возможности иметь запасную одежду для детей, которые либо не имеют дополнительной одежды, либо уже использовали свою дополнительную одежду.
 - Загрязненную одежду следует поместить в пластиковый пакет и отправить домой для стирки или в соответствующих случаях постирать на территории объекта.
 - При смене подгузников/оказании помощи в туалете необходимо надеть перчатки, вымыть руки (сотруднику и ребенка) и выполнить шаги по уборке и дезинфекции до и после каждого ребенка.
 - Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству CDC «Дополнительное руководство по уходу за детьми» (Supplemental Guidance for Child Care).

С. Программа по уходу за детьми и мероприятия в лагере

- Ответственные стороны должны уделять приоритетное внимание программной деятельности, направленной на максимальное социальное дистанцирование (т.е. минимальный личный контакт) во всех учреждениях по уходу за детьми и во всех районах, где осуществляются программы лагерей и учреждений по уходу за детьми.
- В отношении деятельности, связанной с бассейнами и водными мероприятиями, Ответственные стороны должны выполнять следующие инструкции:
 - Следите за тем, чтобы лицевые покрытия не носили в воде;

- Держите стабильные группы детей/туристов отдельно друг от друга;
- Поощряйте водные мероприятия, при которых персонал может с берега безопасно наблюдать за старшими детьми/туристами в воде, и избегать мероприятий, требующих, чтобы персонал находился в воде с детьми/туристами;
- Постарайтесь, насколько это возможно, сохранять соответствующее социальное дистанцирование;
- Расширьте протоколы очистки и дезинфекции.
 - Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству CDC, «Инструкции для общественных бассейнов, гидромассажных ванн и водных площадок во время COVID-19» (Considerations for Public Pools, Hot Tubs, and Water Playgrounds During COVID-19).
- В отношении спорта и спортивных мероприятий Ответственные стороны должны:
 - Держать стабильные группы детей/туристов отдельно друг от друга;
 - Сосредоточить внимание на видах деятельности, не совсем или почти не подразумевающих физического контакта (например, бег или походы); и
 - Поощрять те виды спорта, которые предполагают меньшую физическую близость по сравнению с видами спорта, которые предполагают тесный контакт или совместное использование оборудования и снаряжения, которое невозможно чистить и дезинфицировать в промежутках между занятиями.
 - Поощряйте виды деятельности с более низким уровнем риска, такие как индивидуальное обучение или обучение в небольших группах, а не те виды деятельности, которые могут привести к более тесным контактам с людьми с более высоким уровнем риска, например, игры.
 - Расширьте протоколы очистки и дезинфекции.
 - Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству CDC «Инструкции по молодежному спорту» (Considerations for Youth Sports).
- В отношении продовольственных услуг ответственные стороны должны выполнять следующие требования:
 - Подавайте отдельные порции детям / туристам;
 - Держите стабильные группы детей/туристов отдельно друг от друга;
 - Рассмотрите возможность составления графика приема пищи для уменьшения заполняемости внутреннего пространства или собраний на открытом воздухе; и
 - По мере возможности организуйте отдельные столы с посадочными местами на расстоянии не менее 6 футов (1,8 м) от других столов.

- При проведении экскурсий и поездок Ответственные стороны должны воздерживаться от проведения экскурсий вдали от программ по уходу за детьми или программ дневных лагерей (например, экскурсий на природу).
 - Однако в случае транспортировки Ответственные стороны должны прилагать все разумные усилия для содержания стабильных групп детей/туристов в транспортных средствах отдельно от других групп.
 - В любой ситуации, когда группы детей/туристов должны смешиваться внутри транспортного средства, ответственные стороны должны обеспечить, чтобы рассадка отдельных лиц, включая сотрудников и детей/туристов, была организована таким образом, чтобы максимально увеличить расстояние между различными группами детей/туристов и сотрудниками.
 - Ответственные стороны должны обеспечить, чтобы все лица, включая водителя, сотрудников и детей/туристов старше двух лет, способных по медицинским показаниям носить покрытие для лица, носили защитные маски.
 - Ответственные стороны должны обеспечить, чтобы при посадке детей в транспортное средство они сначала занимали задние места и лишь потом — передние, если это возможно.
 - Ответственным сторонам следует, когда позволяют погодные условия, усиливать вентиляцию в любом транспортном средстве (например, открывать верхние люки автобусов или окна) по усмотрению водителя или оператора/руководителя программы.
- В дождливые дни или холодную погоду Ответственные стороны должны рассмотреть возможность организации программы, которая позволяет обеспечить соответствующее социальное дистанцирование между стабильными группами детей/туристов, когда группы должны оставаться в помещении или под навесами (например, в парковых павильонах).

D. Соборания в замкнутых пространствах

- Ответственные стороны должны в любой момент времени ограничивать количество людей в конкретной зоне группой не более 10-15 детей/туристов, исключая сотрудников/персонал.
- Ответственные стороны должны принять разумные меры по изменению конфигурации пространства, чтобы ограничить общее количество людей в помещениях до 10-15 или менее детей/туристов.
- Ответственные стороны должны обеспечить, чтобы различные стабильные группы, состоящие не более чем из 10-15 детей/туристов, не имели никакого контакта, имели минимальный контакт друг с другом или не использовали общих помещений одновременно.
- Ответственные стороны должны в максимально возможной степени ограничить количество собраний среди сотрудников (например, отказаться от общения во время перерывов и от собраний по технике безопасности) и использовать другие методы, такие как видео- или телеконференции, когда это возможно, в соответствии с «Промежуточным руководством для предприятий и работодателей по планированию и реагированию на коронавирусную болезнь 2019 года (COVID-19)» (Interim Guidance for Businesses and Employers to Plan and Respond to Coronavirus Disease 2019 (COVID-19)) центров CDC. В тех случаях, когда проведение видео или телеконференций невозможно, Ответственные стороны должны обеспечить проведение собраний в открытых, хорошо проветриваемых помещениях, с обеспечением социальной

дистанции в 6 футов (1,8 м) между людьми (например, размещать стулья на расстоянии или рассаживать сотрудников через один стул).

- Ответственные стороны должны сократить длительность личных встреч сотрудников и сводить к минимуму количество участников при соблюдении правил социального дистанцирования.
- Ответственные стороны могут рассмотреть вопрос о закрытии малозначительных удобств и коммунальных зон, которые способствуют проведению собраний или являются объектами повышенного внимания (например, торговые автоматы, кофе-автоматы общего пользования), или ограничить доступ к таким зонам.
- Ответственные стороны должны ввести практику надлежащего социального дистанцирования в небольших помещениях, таких как туалеты и комнаты отдыха, и разработать указатели и системы (например, флажки, которые используются, когда они заняты) для ограничения скопления в этих помещениях в тех случаях, когда социальное дистанцирование в таких помещениях не может соблюдаться;
- Ответственные стороны должны разработать разнесенный график, чтобы сотрудники могли соблюдать социальное дистанцирование (т.е. расстояние в 6 футов (1,8 м)) в случае любых собраний (например, перерыв на кофе, обед, начало/окончание смены).

Е. Деятельность на рабочем месте

- Ответственные стороны должны принимать меры по сокращению межличностных контактов и собраний, используя такие методы:
 - ограничение личного присутствия только теми сотрудниками, которые должны быть на месте;
 - корректировка рабочего времени;
 - сокращение рабочей силы на местах с учетом руководящих принципов социальной дистанцированности;
 - организация посменного графика работы (например, команды А и В, попеременное время прихода/ухода);
 - приоритетное выполнение задач, допускающих социальное дистанцирование (например, занятия в небольших командах/классах), и отказ от тех, которые социального дистанцирования не допускают (например, занятия с участием нескольких команд или различных групп детей); и/или
 - отказ от работы нескольких групп по уходу за детьми или групп, работающих в дневном лагере, в одной зоне, и составление графика запланированных заданий и использования табличек, указывающих на занятые зоны.

Г. Движение и торговля

- Ответственные стороны должны по мере возможности запрещать присутствие на территории несущественных посетителей.
- Ответственные стороны должны выделить специально отведенные места для приема и доставки грузов, максимально ограничивая контакты между сотрудниками.

- Ответственные лица должны обеспечить соблюдение гигиены рук сотрудниками/персоналом до и после осуществления доставки (например, перед погрузкой груза и после погрузки всех грузов).
- Ответственные стороны должны ограничивать взаимодействие на местах (например обозначить зоны для сотрудников, покидающих свои смены, и отдельную зону для сотрудников, начинающих свои смены, а также обозначить вход и выход для родителей/опекунов/воспитателей, высаживающих/забирающих ребенка) и движения (например, сотрудники должны как можно чаще оставаться поблизости от установленных для них районов).
- Там, где это осуществимо, Ответственные стороны должны ограничить количество входов для (1) управления потоком людей на объект и (2) содействия проведению медицинских осмотров, как описано ниже, при соблюдении правил пожарной безопасности и других правил техники безопасности.
 - Разработайте план, по которому люди будут поддерживать социальную дистанцию в шесть футов (1,8 м), ожидая в очереди внутри или снаружи учреждения для прохождения скрининга, в зависимости от обстоятельств.

II. МЕСТА

A. Средства защиты

- В дополнение к необходимым СИЗ, требуемым для определенных видов деятельности в области ухода за детьми и организации дневных лагерей, Ответственные стороны должны закупить, изготовить или иным образом получить приемлемые покрытия для лица и предоставить такие покрытия своим сотрудникам во время работы на безвозмездной основе. На случай, если работнику потребует замена, необходимо иметь под рукой достаточное количество лицевых покрытий, масок и других необходимых СИЗ. К приемлемым защитным маскам относятся, в частности, следующее: тканевые маски (например, банданы, маски, сшитые на дому или изготовленные без шитья), хирургические маски, респираторы N95 и щитки для лица.
 - Ответственные стороны должны сотрудничать с любыми организациями, с которыми они заключили договор, чтобы договориться о том, кто будет предоставлять СИЗ подрядчикам или поставщикам, которые физически присутствуют на территории.
- Лицевые покрытия необходимо стирать или заменять после применения. Они не подлежат совместному использованию. Дополнительную информацию о матерчатых покрытиях для лица и других видах СИЗ, а также инструкции по эксплуатации и чистке см. в [руководстве CDC](#).
- Ответственные стороны должны разрешить своим сотрудникам использовать свои собственные приемлемые покрытия для лица, но не могут требовать от своих сотрудников предоставления собственных покрытий для лица. Кроме того, данное руководство не запрещает сотрудникам использовать их собственные дополнительные средства, обеспечивающие повышенную защиту (например, хирургические маски, респираторы N95 или щитки для лица) в том числе, если Ответственная сторона требует от работников повышенной защиты в силу характера их работы. Работодатели должны соблюдать все применимые стандарты OSHA.

- Ответственные стороны должны обучать своих сотрудников тому, как надлежащим образом надевать, снимать, чистить (в соответствующих случаях) и выбрасывать СИЗ, включая, в частности, соответствующие покрытия для лица.
- Ответственные стороны должны принять разумные меры по ограничению совместного использования таких предметов, электронное оборудование, материалы для творчества и поделок, контактные экраны, а также прикосновений к общим поверхностям; или обязать работников носить перчатки (подходящие для торговли или медицинские) при контакте с совместно используемыми предметами или поверхностями, к которым часто прикасаются; или обязать работников и детей/туристов мыть или дезинфицировать руки до и после контакта.
- Ответственным сторонам следует рассмотреть вопрос об установке физических барьеров на стойках приема и охраны.
 - Как упоминалось выше, физические барьеры (например, оргстекло или аналогичные материалы) должны быть установлены в соответствии с руководящими принципами OSHA.

С. Гигиена, уборка и дезинфекция

- Ответственные Стороны должны обеспечить соблюдение гигиенических и санитарных требований, а также требований в отношении уборки и дезинфекции в соответствии с рекомендациями центров CDC и Департамента здравоохранения, в том числе «Руководства по уборке и дезинфекции на государственных и частных объектах в связи с распространением COVID-19» (Guidance for Cleaning and Disinfection of Public and Private Facilities for COVID-19) и плаката «ОСТАНОВИТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЕ» (STOP THE SPREAD), если это возможно. Ответственные стороны должны вести журналы, в которых указываются дата, время и объем работ по уборке и дезинфекции.
- Сотрудники/персонал и дети/туристы должны помыть или продезинфицировать руки сразу же после входа в программу.
- Ответственные стороны должны обеспечить и поддерживать в рабочем состоянии станции гигиены рук на месте, как указано ниже:
 - Для мытья рук должны применяться мыло, проточная теплая вода и одноразовые бумажные полотенца.
 - Для дезинфекции рук: спиртовой дезинфектор, содержащий не менее 60 % спирта, для тех мест, где средства для мытья рук могут быть недоступны или не практичны.
 - Сделайте дезинфицирующее средство для рук доступным в местах общего пользования. Его следует размещать в удобных местах, например, на входах, выходах, у лифтов и стоек охраны/администрации.
- Ответственные стороны должны разместить рядом со станциями дезинфекции рук таблички, указывающие на то, что испачканные руки должны быть вымыты водой с мылом, а дезинфицирующее средство неэффективно при сильно загрязненных руках.
- Ответственным Сторонам следует разместить на территории емкости для утилизации загрязненных предметов, в том числе СИЗ.
- Ответственные стороны должны требовать от детей и персонала соблюдения гигиены рук:
 - По прибытии на первое мероприятие программы;
 - После и перед всеми мероприятиями программы;

- После посещения туалета;
 - Перед едой; и,
 - Перед отъездом с последнего программного мероприятия.
- Ответственные стороны должны предоставить соответствующие средства для очистки и дезинфекции общих поверхностей и поверхностей, к которым часто прикасаются (например, дверные ручки, коляски с несколькими сиденьями, поручни, игрушки, предметы искусства, места приема пищи) и побуждать своих сотрудников к использованию этих средств в соответствии с инструкциями производителя по применению до и после использования этих поверхностей с соблюдением правил гигиены рук.
 - Ответственные стороны, имеющие право на это, должны проводить регулярную очистку и дезинфекцию объекта, а также более частую уборку и дезинфекцию зон повышенного риска (например, зон общего пользования, дверных ручек, перил, ванных и кухонных помещений), используемых многими лицами, а также поверхностей, к которым часто прикасаются. Уборка и дезинфекция должны быть тщательными и непрерывными и проводиться, по крайней мере, после каждой смены, ежедневно или чаще, по мере необходимости. Пожалуйста, ознакомьтесь с «Промежуточным руководством по уборке и дезинфекции на государственных и частных объектах в связи с распространением COVID-19» (Interim Guidance for Cleaning and Disinfection of Public and Private Facilities for COVID-19) Департамента здравоохранения для получения подробных инструкций по уборке и дезинфекции объектов.
 - Ответственные стороны должны обеспечить регулярную уборку и дезинфекцию туалетных комнат. Уборку и дезинфекцию туалетов следует проводить чаще в зависимости от частоты использования.
 - Ответственные стороны должны обеспечить соблюдение правил дистанцирования с помощью табличек, маркеров занятости или других средств для ограничения количества людей в туалетах, когда это возможно.
 - Ответственные стороны должны обеспечить регулярную очистку и дезинфекцию оборудования и игрушек с использованием зарегистрированных дезинфицирующих средств. Пожалуйста, обратитесь к составленному Департаментом охраны окружающей среды (DEC) списку зарегистрированных в штате Нью-Йорк средств, обозначенных Агентством по охране окружающей среды (EPA) как эффективные против COVID-19.
 - Ответственные стороны должны принимать меры, ограничивающие использование детьми/туристами игрушек, которые нельзя чистить и дезинфицировать (например, мягкие игрушки, одежда для переодевания, куклы).
 - Ответственные стороны должны настоятельно рекомендовать детям не приносить игрушки из дома. В случае, если игрушка из дома доставляется в детское учреждение или в зону дневного лагеря, ответственные стороны должны обеспечить, чтобы дети не давали игрушку другим детям.
 - Ответственные стороны должны принять меры по ограничению обмена личными вещами между детьми/туристами путем раздельного хранения вещей каждого ребенка или отдыхающего отдельно от других и в индивидуально маркированных контейнерах или зонах, а также обеспечить, чтобы они, по возможности, регулярно забирались домой, чистились и дезинфицировались.
 - Для программ по уходу за детьми или дневных лагерей, которые предполагают периоды отдыха (например, сон) для детей или отдыхающих в лагере, Ответственные стороны должны предоставить индивидуальные чистые покрывала для каждого

ребенка/отдыхающего туриста, требующего отдыха. Постельное белье, которое предполагает снятие и стирку, не должно использоваться детьми совместно, если оно не очищено и не дезинфицировано. Спальные поверхности, включая постельное белье, во время хранения не должны соприкасаться со спальными поверхностями оборудования других детей. Маты и детские кровати должны храниться таким образом, чтобы спальные поверхности не соприкасались при штабелировании.

- Если уборка или дезинфекция продуктов представляет угрозу для безопасности или приводит к деградации материала или электронного оборудования, Ответственные стороны должны установить станции гигиены рук, и/или обеспечить сотрудников одноразовыми перчатками и/или ввести ограничения на количество работников, использующих такое оборудование.
- Ответственные стороны должны обеспечить уборку и дезинфекцию открытых зон в случае, если сотрудник или клиент подтвердят заражение COVID-19; при этом такая уборка и дезинфекция должна охватывать как минимум все тяжелые транзитные зоны и поверхности, которых часто касаются (например, зоны для приема пищи, поручни, дверные ручки).
- «Руководящие принципы центра CDC по уборке и дезинфекции вашего объекта» (Cleaning and Disinfecting Your Facility) на тот случай, если у кого-либо есть подозрения или подтверждение наличия у него инфекции COVID-19, приведены ниже:
 - Закройте зоны, которыми пользовался человек с подозрением на или подтвержденным заболеванием COVID-19.
 - Посещавшиеся им зоны должны быть закрыты; в них необходимо провести уборку и дезинфекцию.
 - Общие помещения, которыми пользовался этот человек, также должны быть закрыты, очищены и дезинфицированы (например, лифты, вестибюли, открытое общее пространство).
 - Откройте наружные двери и окна для увеличения циркуляции воздуха в помещении, насколько это возможно, при соблюдении всех норм охраны труда и техники безопасности.
 - Подождите 24 часа, прежде чем проводить уборку и дезинфекцию. Если подождать 24 часа невозможно, подождите как можно дольше.
 - Очистите и продезинфицируйте все зоны, используемые лицом с подозрением на или подтвержденным диагнозом COVID-19, такие как офисы, ванные комнаты, зоны общего пользования и оборудование общего пользования.
 - После соответствующей очистки и дезинфекции территорию можно снова открыть для использования.
 - Работники, не имеющие близкого или непосредственного контакта с человеком с подозрением на или подтвержденным диагнозом COVID-19, могут вернуться в рабочую зону сразу же после очистки и дезинфекции.
 - См. «Промежуточное руководство для государственных и частных служащих, возвращающихся на работу после заражения или воздействия COVID-19» (Interim Guidance for Public and Private Employees Returning to Work Following COVID-19 Infection or Exposure) Департамента здравоохранения для получения информации о «близких или непосредственных» контактах.

- Если прошло более семи дней с момента посещения или использования помещения лицом с подозрением на или подтвержденным диагнозом COVID-19, дополнительная очистка и дезинфекция не требуется, но плановая очистка и дезинфекция должны быть продолжены.
- Ответственные стороны должны запретить совместный прием продуктов питания и напитков (например, шведский стол) сотрудниками. Если персонал питается отдельно от детей, Ответственные стороны должны поощрять сотрудников приносить обеды из дома и выделять достаточное пространство для того, чтобы сотрудники могли соблюдать социальную дистанцию во время приема пищи.

D. Поэтапное возобновление работы

- Ответственные стороны поощряются к поэтапному возобновлению деятельности, с тем чтобы позволить решить оперативные вопросы до того, как производственная или рабочая деятельность вернется к нормальным уровням. Ответственные стороны должны рассмотреть вопрос об ограничении числа сотрудников, часов и количества детей/туристов, которые могут обслуживаться при первом открытии, с тем чтобы обеспечить операторам возможность приспособиться к изменениям.
- Ответственным сторонам следует осуществлять мониторинг отсутствия сотрудников на рабочем месте и, по мере возможности, вести реестр подготовленного вспомогательного персонала.

E. План коммуникаций

- Ответственные стороны должны подтвердить, что они рассмотрели и поняли изданные государством отраслевые руководящие принципы и что они будут их выполнять.
- Ответственные стороны должны обучать всех сотрудников и персонал применимым мерам предосторожности и принципам политики, содержащимся в настоящем руководстве, как дистанционно, так и лично, используя соответствующее социальное дистанцирование и требуя прикрывания лиц для всех участников.
- Ответственные стороны должны обучить персонал тому, как поддерживать у детей развитие хорошего общественного и индивидуального здорового поведения для предотвращения распространения COVID-19, включая гигиену рук и социальное дистанцирование.
- Ответственным сторонам следует назначить штатное лицо, которое будет заниматься решением вопросов, связанных с COVID-19. Сотрудники и родители/опекуны должны знать, кто этот человек и как с ним связаться.
- Ответственные стороны должны разработать план коммуникаций для сотрудников, родителей/опекунов и детей/туристов, охватывающий соответствующие инструкции, обучение, таблички и последовательные средства предоставления сотрудникам информации. Ответственные стороны могут рассмотреть вопрос о разработке веб-страниц, групп для обмена тестовыми сообщениями и групп рассылки электронной почты, а также социальных сетей.
- Ответственные стороны должны поощрять всех лиц к соблюдению руководящих указаний центров CDC и Департамента здравоохранения в отношении использования СИЗ, в частности, в отношении лицевых покрытий, посредством вербальной коммуникации и соответствующих табличек.

- Ответственные стороны должны разместить внутри и снаружи помещений на всей территории объекта таблички, напоминающие персоналу о соблюдении правил гигиены, правилах социального дистанцирования, надлежащего использования СИЗ, а также о протоколах очистки и дезинфекции.

III. ПРОЦЕССЫ

А. Скрининг и тестирование

- Ответственные стороны должны проинструктировать персонал о необходимости оставаться дома, если они больны, и напомнить родителям/опекунам, чтобы они держали больных детей/туристов дома.
 - Персоналу и родителям/опекунам необходимо следить за признаками и симптомами COVID-19 у детей/туристов.
- Ответственные стороны должны проводить обязательный ежедневный медицинский осмотр своих сотрудников и посетителей, таких как подрядчики или поставщики. Осмотр и скрининг также обязательны для детей/туристов — как при непосредственном контакте, так и через их родителей/опекунов.
 - Насколько это возможно, скрининговые процедуры должны выполняться дистанционно (например, по телефону или с помощью электронного опроса), до того, как на предприятие ухода за детьми или в дневной лагерь будут представлены индивидуальные отчеты; эти процедуры также должны выполняться на месте.
 - Для детей/туристов, прибывающих на программу на автобусах, а также для сотрудников, осуществляющих надзор в автобусе, проверка должна быть завершена до посадки в автобус, если это возможно.
 - Скрининг должен быть скоординирован таким образом, чтобы сотрудники не вступали в тесный или непосредственный контакт друг с другом до завершения скрининга.
 - Как минимум, проверка должна быть завершена с использованием анкеты, в которой фиксируются следующие факты:
 - (а) находился ли сотрудник в течение последних 14 дней в тесном или непосредственном контакте с лицом, имеющим положительный тест на COVID-19 или соответствующие симптомы.
 - (б) получал ли он положительный результат тестирования на COVID-19 за последние 14 дней; и/или
 - (в) испытывал ли он какие-либо любые симптомы COVID-19 за последние 14 дней.
- См. руководство CDC по «Симптомы коронавируса» (Symptoms of Coronavirus) для получения самой свежей информации о симптомах, связанных с COVID-19.
 - Ответственные стороны должны требовать от сотрудников проведения визуальных осмотров детей/туристов в течение дня на наличие симптомов потенциального заболевания COVID-19, к которым могут относиться покраснение щек, учащенное дыхание или затрудненное дыхание (без недавних физических нагрузок), усталость или крайняя светливость.

- Ответственные стороны должны требовать от сотрудников и родителей/опекунов немедленно сообщать, если и когда их ответы или ответы их детей/опекунов на любой из вышеупомянутых вопросов меняются, например, если у них начинают проявляться симптомы, в том числе во время ухода за ребенком или в часы дневного лагеря, а также вне этого времени.
- Программа по уходу за детьми или дневной лагерь должны запретить детям, персоналу и родителям/опекунам заходить на свою территорию или садиться в автобус, если у них проявляются симптомы COVID-19.
- В дополнение к скрининговой анкете могут также проводиться ежедневные проверки температуры в соответствии с рекомендациями Комиссии по обеспечению равных возможностей в области занятости США (U.S. Equal Employment Opportunity Commission) или Департамента здравоохранения. Ответственным сторонам запрещается вести учет данных о здоровье сотрудников (например, данных о температуре).
- Ответственные стороны должны обеспечить, чтобы любой персонал, осуществляющий скрининговые мероприятия, включая температурные проверки, был надлежащим образом защищен от воздействия потенциально инфицированных лиц, входящих на территорию. Персонал, осуществляющий скрининговую деятельность, должен пройти обучение у лиц, указанных работодателем и знакомых с протоколами CDC, DOH и OSHA.
- Следует предусмотреть средства защиты и использовать СИЗ, в том числе, как минимум, маску для лица, а также — по возможности — перчатки, халат и/или щиток для лица.
- Сотруднику, родителю/опекуну или ребенку/туристу, у которого выявлены положительные симптомы COVID-19, запрещается входить на территорию, и его следует отправить домой с инструкциями связаться со своим врачом для оценки и тестирования. Ответственные стороны должны немедленно уведомить о случае заболевания департамент здравоохранения штата и местный департамент здравоохранения, если результаты анализов на COVID-19 окажутся положительными.
 - Дети или отдыхающие туристы, которых отправляют домой из-за положительного теста (например, при появлении симптомов COVID-19), должны быть немедленно отделены от других детей или туристов и находиться под наблюдением до тех пор, пока их родитель/опекун или контактное лицо в экстренной ситуации не смогут забрать их с территории или из зоны проведения программы.
 - Ответственные стороны должны предоставить сотруднику информацию о ресурсах в области здравоохранения и тестирования.
- Ответственные Стороны должны ссылаться на [«Промежуточное руководство для государственных и частных служащих, возвращающихся на работу после заражения или воздействия COVID-19»](#) (Interim Guidance for Public and Private Employees Returning to Work Following COVID-19 Infection or Exposure) Департамента здравоохранения в отношении протоколов и политики для сотрудников, стремящихся вернуться на работу после предполагаемого или подтвержденного случая COVID-19 или после того, как сотрудник имел близкий или непосредственный контакт с лицом, имеющим подозрение на или подтвержденный положительный диагноз COVID-19.
- Ответственные стороны должны ежедневно проверять все ответы родителей/опекунов и детей, собранные в процессе проверки, и вести учет такой проверки. Ответственные стороны должны назначить центральный контактный пункт, который может варьироваться в зависимости от вида деятельности, места, смены или дня, ответственный за получение и подтверждение

проверки анкет всех сотрудников; при этом такой контактный пункт также определяется как сторона, к которой сотрудники и посетители могут обратиться, чтобы сообщить, испытывают ли они симптомы, связанные с COVID-19, после того, как это было отмечено в анкете.

- На территории должен быть подготовлен явно обозначенный контактный пункт для получения уведомлений о подозрительных или положительных случаях и запуска соответствующих процедур по уборке и дезинфекции.
- Ответственные стороны должны назначить наблюдателя за безопасностью объекта, в обязанности которого входит постоянное соблюдение сотрудниками всех аспектов плана безопасности объекта.
- По мере возможности Ответственные стороны должны вести журнал учета каждого лица, включая работников, родителей/опекунов и детей, которые могут иметь тесный или непосредственный контакт с другими лицами на территории или в соответствующей зоне; исключение составляют сотрудники доставки, которые пользуются соответствующими СИЗ или бесконтактными средствами. Журнал должен содержать контактную информацию, чтобы все контакты можно было идентифицировать, отследить и уведомить в случае, если сотруднику, родителю/опекуну или ребенку поставлен диагноз COVID-19. Ответственные стороны должны сотрудничать с государственными и местными департаментами здравоохранения при отслеживании заболевших.
- В случае, если родитель/опекун ребенка/туриста, участвующего в программе по уходу за детьми или в программе дневного лагеря, должен быть изолирован из-за положительного результата или симптомов COVID-19, Ответственные стороны должны сообщить родителю/опекуну, что они не могут войти на территорию объекта ни по какой причине, в том числе чтобы забрать своего ребенка.
 - Если у родителя/опекуна, который является членом семьи/домохозяйства ребенка/туриста, появились симптомы заболевания или его протестировали на наличие вируса, и результат оказался положительным, Ответственная сторона должна связаться с контактным лицом, указанным родителем, и попросить его забрать ребенка. Если ребенок/турист тесно контактировал с зараженным лицом, он не должен возвращаться в детский сад или дневной лагерь на время карантина.
 - Если родитель/опекун, являющийся членом того же домохозяйства, что и ребенок/турист, подвергается карантину в качестве меры предосторожности, без симптомов или положительного теста, сотрудники предприятия по уходу за детьми или летнего лагеря должны выйти из помещения или доставить ребенка/туриста родителю/опекуну на границе территории объекта или за ее пределами. Если ребенок/турист контактировал с лицом, имевшим контакт с зараженным лицом, он может вернуться в детский сад или дневной лагерь на время карантина.
 - Если у ребенка/туриста или члена его семьи появляются симптомы COVID-19 и/или положительные результаты тестирования, ребенок должен быть помещен в карантин и не может вернуться или посещать программу по уходу за ребенком или дневной лагерь до тех пор, пока карантин не закончится.

В. Отслеживание

- Ответственные стороны должны немедленно уведомить департамент здравоохранения штата и местный департамент здравоохранения о любом положительном результате теста на COVID-19, полученном работником или ребенком/туристом на их предприятии.

- Ответственные стороны должны назначить наблюдателя за безопасностью объекта, в обязанности которого входит постоянное соблюдение всех аспектов плана безопасности объекта.
- В случае положительного результата тестирования у сотрудника, родителей/опекунов или ребенка/туриста, Ответственные стороны должны сотрудничать с Департаментом здравоохранения штата и местным департаментом здравоохранения, как это требуется для отслеживания всех контактов на рабочем месте, а Департамент здравоохранения штата и местный департамент здравоохранения, к которому относится предприятие, должны быть уведомлены обо всех лицах, входивших на территорию за 48 часов до того, как сотрудник, родитель/опекун или ребенок/турист впервые начали испытывать симптомы COVID-19 или получили положительный результат тестирования, в зависимости от того, что произойдет раньше. Конфиденциальность должна сохраняться в соответствии с требованиями федеральных законов и постановлений, а также законов и постановлений штата.
- Органы здравоохранения штата и местные органы здравоохранения в соответствии со своими юридическими полномочиями могут осуществлять мониторинг и вводить ограничения на передвижение инфицированных или подвергшихся воздействию вируса лиц, включая домашнюю изоляцию или карантин.
- Лица, которые были предупреждены о том, что они вступили в близкий или непосредственный контакт с лицом, имеющим COVID-19, и которые были предупреждены в результате отслеживания, слежения или другого механизма, обязаны сообщить об этом владельцу/менеджеру/оператору предприятия по уходу за детьми или дневного лагеря и должны следовать протоколу, упомянутому выше.

IV. ПЛАНЫ РАБОТОДАТЕЛЯ

Ответственные стороны должны четко размещать на месте выполненные планы по технике безопасности для сотрудников. Штат предоставил образец плана безопасности для повторного открытия бизнеса в качестве руководства владельцам и операторам предприятий при разработке планов защиты от распространения COVID-19.

Дополнительная информация по вопросам безопасности, руководства и ресурсы доступны по адресу:

Веб-сайт Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк по вопросам нового коронавируса (COVID-19)

<https://coronavirus.health.ny.gov/>

Веб-сайт Центров США по контролю и профилактике заболеваний, связанных с коронавирусом (COVID-19)

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

Веб-сайт Управления по охране труда и промышленной безопасности по вопросам COVID-19

<https://www.osha.gov/SLTC/covid-19/>

По ссылке ниже подтвердите, что вы прочитали это руководство и понимаете свою обязанность работать в соответствии с ним:

<https://forms.ny.gov/s3/ny-forward-affirmation>